



HOUSE of HUNGARY, Inc.

a California Public Benefit Corporation

2159 Pan American Plaza, Balboa Park, CA 92101. Tel.: (619) 238-5155



Volume 15, Issue 3

www.sdmagyar.org

June – July 2010

TRIANON 90 ÉVE - Irodalmi műsor Sziki Károllyal június 5-én szombaton du. 4-kor

Az összeállítás első részében a trianoni megemlékezés keretében Juhász Gyula, Reményik Sándor, József Attila, Sajó Sándor, Wass Albert, Sütő András, Szilágyi Domokos és Szócs Géza versei hangzanak el.

A második részben a 10 éve meghalt Szeleczy Zitáról készült műsort tekinthetjük meg, majd Sziki Károly bemutatja Ördöglakat c. 1956-os regényét. A harmadik felvonásban humort és dalokat hallhatunk "Vidám kedvvel élni könnyebb" címmel: humor és tréfa minden mennyiségben írók tollából, a pesti flaszterről és a székely szekérről.

Sziki Károly először műszaki, majd 1980-ban színművész diplomát szerzett. 1987-ig Debrecenben, majd 1987-től 1997-ig Egerben játszott főszerepeket. 1998-2002-ig a Harlekin Bábszínház igazgatója volt. 2002-ben politikai állásfoglalása miatt minden színházi munkától megfosztják Egerben. Ekkor Varga László Polgári Teátrum néven magánszínházat alapított. Filmeket forgatott, 14 könyvet írt. Fő területe az elszakított területek és az emigrációs magyarság életének dokumentálása. Munkája elismeréséül megkapta az Aranyéremkeresztes színművész címet, valamint a lovagi és vitézi címet is. Szeleczy Zita halálának 10. évfordulójára Wass Albert és Szeleczy Zita levelezése alapján színpadi művet írt. Az emigrációs magyarság történelmének feldolgozásával és a csángók magyar nyelvű oktatásának kiterjesztésén dolgozik.

Folytatódik a Magyar Történelmi Sorozat Dobell Adrienn vezetésével 6/27-én 4-kor



Már pár hónapja sikeresen zajlik a Magyar Történelmi sorozat Dobell Adrienn vezetésével. Szó volt már a honfoglalásról, az Árpád házi királyokról, a kereszties hadjáratokról és az ezzel kapcsolatos szíriai ásatásokról Major Balázs régész előadásában, a kitalált középkorról és a mi történelmünk kapcsolatáról Mészáros Lajostól.

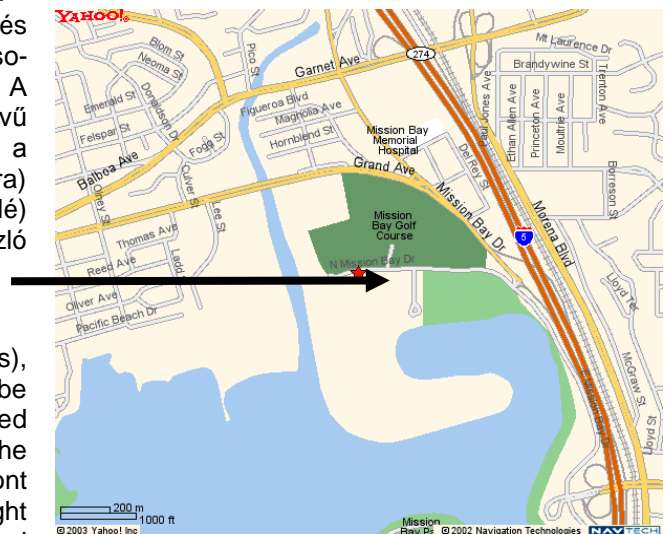
Most a Sacra Corona c. 2001-ben készült magyar történelmi filmet tekinthetjük meg az Árpád-házi királyok összefoglalását követően. A film II. László korában játszódik, és I. István koronájáról és szentté avatásáról is megtudhatunk belőle részleteket. A film a fiatalabb generáció számára is érdekes lesz, tehát hozzák el gyerekeiket, unokáikat is, hogy megismerhessék a magyar történelem egy dicsőséges korszakát.

Piknik a Mission Bay-ben július 18-án vasárnap

Az idén is találkozunk egy jó beszélgetésre, focizásra (fiúknak és lányoknak is), a gyerekeknek mulatságos vetélkedőkre, ajándéksorsolásra. A megéhezöket palacsinta, hot dog, sült kolbász várják majd. A pikniket 10-től 5-ig ugyanott tartjuk, ahol tavaly - a „De Anza” nevű területen, amely a legkönnyebben az 5-ös útról közelíthető meg, a Clairemont Dr. / Morena Blvd. kijáratnál (Exit 22) az öböl felé (nyugatra) haladva, majd a North Mission Bay Dr.-ra jobbra (észak felé) kanyarodva. A parkoló az út végén van, a piknik helyét magyar zászló fogja jelezni.

Annual picnic in Mission Bay on Sunday, 7/18

We'll meet again for a good chat, a game of soccer (boys and girls), and funny contests and gift drawings for the children. There will be plenty of food for those who get hungry: crepes, hot dogs and grilled sausages. We'll picnic from 10 to 5 at the same place as last year: the "De Anza" area, which is easiest to reach from I-5; exiting at Clairemont Dr. / Morena Blvd, driving west (toward the bay), and then taking a right turn to North Mission Bay Drive. The parking lot is at the northern end of the road, and our spot will be marked with the Hungarian flag.



Mi történt a múlt hónapban? – What happened last month?

A húsvéti tojásfestést és játékot **április 3-dikán** ismét az iskola szervezte Szopkó Bea vezetésével. Márai irodalmi estet rendeztünk **április 11-dikén** az író születésének 110-dik évfordulóján. Felvételről hallhattuk Bács Ferenc előadásában a Halotti Beszéd c. verset, majd ugyanezt Czipott Péter szavalta el angolul saját fordításában. A műsor végén megnéztük a Pisztolyc. szindarabot a Gyulai Várszínház felvételéről Helyey László, Horgas Eszter és Papp Zoltán szereplésével. **Május 9-én** bemutattuk az Erdős Pál matematikusról készült "N is a number" c. dokumentumfilmet, Csicsery György alkotását, amely a Los Angelesi filmfesztiválon Ember Judit díjat nyert. A vetítésen Fan Chung és John Graham UCSD professzorok is megtiszteltek minket a jelenlétükkel, akik Erdős legnagyobb amerikai támogatói voltak, és sokat szerepeltek a filmben is. A vetítés után személyes élményeikkel, történeteikkel egészítették ki a látottakat. **Május 13-dikán** bemutattuk a Drakula Árnyéka c. dokumentumfilmet a Hall of Nationsben. A vetítésen jelen volt a film készítője, Szőczy Árpád is, aki sok érdekes dolgot mesélt a 1989-ben készült Tökés László riport körülményeiről, és a Securitate irattárában végzett kutatásairól. **Május 30-dikán** ragyogó idő várta a Nemzetiségi Ételvásár látogatóit. A Magyar Ház a szokásos kolbászos szendvicset, palacsintát, süteményeket, és lángost kínálta, utóbbi a Union Tribune lapjain is elismerést aratott. Az HPR színpadon a Magyar Ház támogatásával fellépett Maja Markovic és a Balkan Band, akik a Monti Csárdás mellett két magyar népdalt is előadtak, Osztapenko Péter pedig a Magyar Háznál muzsikált. Nagyon sokan voltak segíteni, és köztük sok fiatal is, köszönjük a részvételt és a segítséget. Az önkénteseknek június 19-én szalonnasütő partyt rendezünk a Fiesta Islandon.



The "Hungarian PennySaver"

Apróhirdetés

Classifieds

Munkát keres/kínál Help Wanted/Offered

Photographer John Restivo - special events, reasonable prices.
tel: 858 752 2460 email: thestarman@mail.com

Adás/vétel For Sale/Buying

Középkorú, jó vágású, intelligens, hivatalos papírokkal rendelkező Puli legény, családalapítás céljából, hozzá illő társat keres.

Érdeklődni: Andras72@Live.com e-mail címen lehet.

Meghívó/értesítés Invitations/Notices

Pirkadat táncház minden második szombaton. Bővebb információ a www.pirkadat.org honlapon.

A Ház tagjai INGYEN hirdethetnek! E-mail: info@sdmagyar.org

Szolgáltatás

Services

Hivatalos ügyek Civil Services

Ügyvéd (Attorney)
John P. Cogger (619) 515-0269

Adószakértő (Tax Consultant)
Ágnes Szabó (760) 724-5004
Irény Miklós (858) 395-6098

Fordítás, hitelesítés (Translator)
Éva Feitelson (858) 755-3603

Iparos munkák Maintenance

Vízvezeték szerelő (Plumber)
László Sziebold (619) 445-6665

Szobafestő (Painter)
László Hegedűs (also commercial) (949) 240-8795

Ajtó-Ablak (Doors & Windows)
Zoltán Gardality (619) 813-2268

Üveg-Tükör (Glazier)
Imre Velinszky (619) 239-1363

Autószerelő mester (Master car mechanic)
Josef Thoma – Secor's Automotive (858) 487-1250

Ingatlan Real Estate

Laszlo Peterfalvy (619) 335-0835
Marta (Bolyki) Irving (858) 354-4320

Tibor Bozzay North County specialist (760) 212-8878
Bobbie Ryberg North County Realtor (760) 518-4593
Sarah Young (619) 857-8111

Egészség Health Care

Orvos (Medical Doctor)
Kálmán Holdy, MD (858) 279-1230

Fogorvos (Dentist)
Nellie Tazbaz Golenyák, DDS (858) 273-5788

Pszichiáter (Psychiatrist)
Ildikó Kovács, Dr. (858) 243-6722

Idősgondozás (Elder Care)
Attila Büki (619) 448-7351

Egészségügyi tanácsadás (Health Counseling)
Margit Schonberg (858) 271-9145

Élelmiszer Hungarian Groceries

Mirta Kasa's Market & Deli (760) 510-9940

Szolgáltatás Service

Utazás (Travel Agent)
Julius Szotyori (760) 941-6900

A szerkesztőbizottság örömmel vesz minden észrevételt.

Please send any suggestions as well as address, phone or email changes to info@sdmagyar.org.

HOUSE OF HUNGARY is open every Sunday from 12:00 to 4:00 pm. You will have an opportunity to meet your fellow Hungarians and guests from around the world. Please pick a Sunday to be host/hostess. You can serve coffee and the House's pastry or your home made one. The custodian will be there at 11:30 to help you. Please call **Kathy Valiquette** (619) 282-7159.

A MAGYAR HÁZ nyitva van minden vasárnap 12:00-től 4:00 óráig. Találkozhat honfitársaival és vendégekkel a világ minden részéről. Kérjük, vállalja el egy vasárnapra a házigazda tisztét! A kávé mellett kínálhat a Ház által biztosított illetve az otthon készült süteményekből. A gondnok már ott lesz 11:30-kor, és segíteni fog mindenben.

Események / Events

| | | | |
|---------------|----------|--------|--|
| June 5 | szombat | 9 – 12 | Magyar nyelvtanfolyam a Magyar Házban. Hungarian language class. Mindenkit szívesen látunk. Kérjük, hívják Dvorsky Évát: 858-452-8560. |
| | | 4 - | Sziki Károly Trianoni előadástje |
| 6 | vasárnap | 12 – 4 | Open House, hostess Éva Mátray |
| | | 12:00 | HPR küldöttek találkozója a Hall of Nations-ben. |
| | | 1:00 | Sütő-Főző iskola Nagy Károllyal: Tiramisu |
| | | 2:00 | Vezetőségi ülés – Board meeting |
| | | 3:30 | Magyar protestáns Istentisztelet a University Christian Church-ben (3900 Cleveland Ave.) Szabó Sándor püspök úr szeretettel lát mindenkit. |
| | | 4 - | Vendégünk Szönyi Ferenc biciklista , a RAAM (RaceAcrossAmerica) magyar résztvevője |

| | | | |
|----------------|----------|---|---|
| June 13 | vasárnap | 12 – 4 4 - | Open House, hostess needed Folk Dance class with Peter Ostapenko |
| 19 | szombat | 9 – 12 7 pm. - | Magyar nyelvtanfolyam a Magyar Házban. Hungarian language class. Szalonnasütés – bone fire at Fiesta Island – an appreciation event for the Ethnic Food Fair volunteers. Food and drinks will be provided. Look for the Hungarian flag. RSVP 858-863-0111. |
| 20 | vasárnap | 12 – 4 4:00 4:30 | Open House, hostess needed General membership meeting - Taggyűlés Hungarian Movie Series: Megy a Gőzös , comedy with Robert Koltay, 2007 – 83', 12+ /w E.subt. |
| 26 | szombat | 9:00 - | Szabadtéri foglalkozások gyerekeknek a Del Mar Powerhouse játszótéren – Hívják Beát a mobilján 619-261-6798 |
| 27 | vasárnap | 12 – 4 4 – | Open House, hostess needed Történelmi sorozat Dobell Adrienn vezetésével: Az Árpád ház (összefoglaló) Sacra Corona – Koltay Gábor és Nemeskürty István történelmi filmje, 2001 – 118' A magyar államiság első évszázadát pogány lázadások, az idegenek elleni harc és az utódlásért folytatott küzdelem jellemzi. Az István király által létrehozott fiatal, keresztény államot a megszűnés fenyegeti. László királyra várt a feladat, hogy az ország békéjét és egységét megteremtse. A Sacra Corona című film Szent László király korát és a Szent Korona kialakulásának történelmi időszakát mutatja be. |
| July 4 | vasárnap | 12 – 4 | Open House, hostess needed |
| 11 | vasárnap | 12 – 4 12:00 2:00 3:30 4:30 | Open House, hostess needed HPR küldöttek találkozója a Hall of Nations-ben. Vezetőségi ülés – Board meeting Magyar protestáns Istentisztelet a University Christian Church-ben (3900 Cleveland Ave.) Hungarian Movie Series: The Last Days , documentary by Steven Spielberg, 87', English This is a story of five Hungarian Jews who survived Auschwitz. Academy Award Winner. |
| 18 | vasárnap | 10 - 5 | Annual picnic at Mission Bay, the House will be closed. See map on the front page. |
| 24 | szombat | 9:00 - | Szabadtéri foglalkozások gyerekeknek a La Jolla Cove Kellogg parki játszótérnél – Hívják Beát a mobilján 619-261-6798 |
| 25 | vasárnap | 12 – 4 4 – | Open House, hostess needed Történelmi sorozat Dobell Adrienn vezetésével: Az Anjou királyok |



HOUSE OF HUNGARY
NEWSLETTER – HÍRLAP
June – July 2010